

The Polish Studies Center

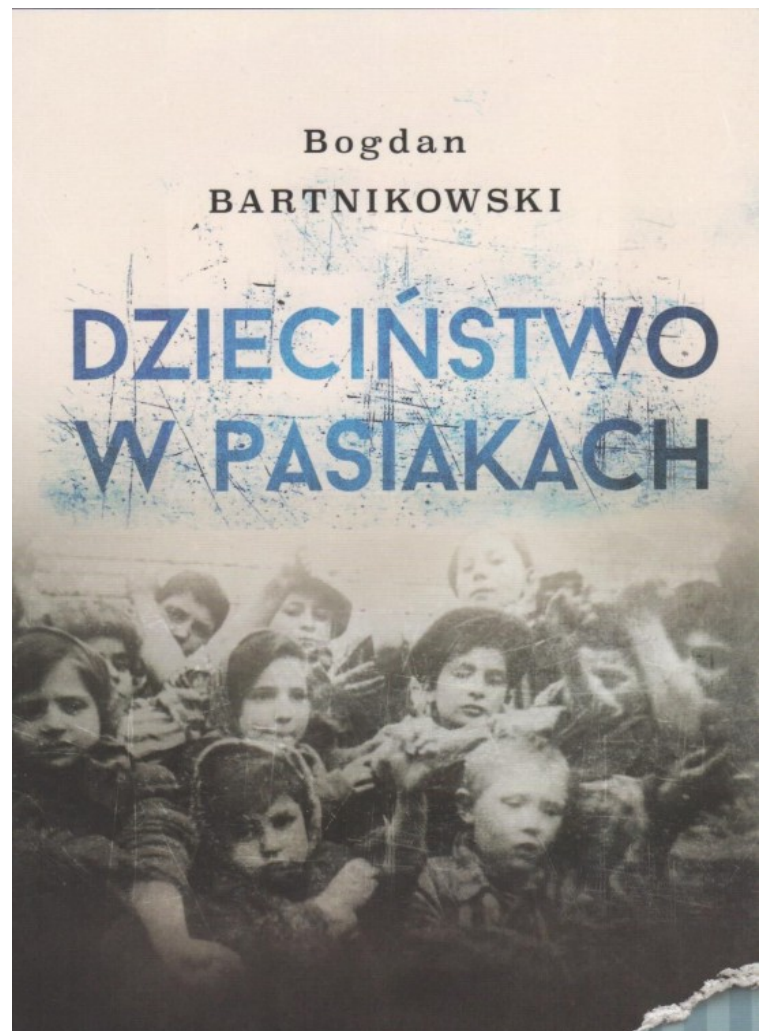
presents

IT GIVES YOU SHIVERS: Translating Polish Holocaust Testimonies into Brazilian Portuguese

a talk by **Gabriel Borowski**

This talk focuses on Gabriel Borowski and Eda Nagayama's translation from Polish into Brazilian Portuguese of Bogdan Bartnikowski's (b. 1932) collection of stories **Dzieciństwo w pasiakach** (A Childhood in Stripes, 1969). Within the larger framework of translation and memory studies, Dr. Borowski will be discussing the ethical and emotional aspects of translating testimonies and comparing cultural implications of solutions adopted in his translation of Bartnikowski's text vis-à-vis translations into several languages.

Gabriel Borowski is Assistant Professor in the Department of Portuguese and Translation Studies at the Jagiellonian University in Cracow, Poland. He specializes in Brazilian Studies and Translation Studies.



Hamilton Lugar School of Global & International Studies
Tuesday, September 17, 4:00 pm, GA 4067



HAMILTON LUGAR

SCHOOL OF GLOBAL AND INTERNATIONAL STUDIES
Polish Studies Center



THE ROBERT A. AND SANDRA S. BORNS

JEWISH STUDIES PROGRAM

Bloomington



HAMILTON LUGAR

SCHOOL OF GLOBAL AND
INTERNATIONAL STUDIES

Center for Latin American and Caribbean Studies